

MTL.

1
23 NOV 1961
Transmis à M. Overschreven door: <i>Prindinckx (2)</i>

L.7669/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e oktober 1961 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1960 tot vaststelling van het gemiddeld jaarlijks loon van de zeelieden ter koopvaardij, voor de toepassing van de wet van 30 december 1929 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden", heeft de 9e november 1961 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 28 octobre 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1960 fixant le salaire annuel moyen des marins de la marine marchande pour l'application de la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mers", a donné le 9 novembre 1961 l'avis suivant :

Volgens artikel 2 heeft het ontwerp uitwerking met ingang van 1 januari 1961 "zowel voor het afrekenen der bijdragen als voor de regeling van de vergoedingen verschuldigd voor de ongevallen sedert deze datum overkomen".

Inzover het ontwerp nieuwe lasten voor het verleden oplegt, is die terugwerking van het ontwerp onwettelijk en moet hiervan worden afgezien.

Suivant l'article 2, le projet produirait ses effets à partir du 1er janvier 1961 "aussi bien pour le décompte des cotisations que pour le règlement des indemnités dues pour les accidents survenus depuis cette date".

Dans la mesure où le projet impose des charges nouvelles pour le passé, la rétroactivité qui y est attachée est illégale et il conviendrait d'y renoncer.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H.BUCH, raadsheren van State,
G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling
wetgeving,
R.de RYKE, assesseurs de la section
de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht
door de H.LENAERTS, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

La concordance entre la
version néerlandaise et la ver-
sion française a été vérifiée
sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par
M.H.LENAERTS, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.